



Comunidad Editorial





Para leer a *Comunicación y Medios* y sus 40 años

Nancy Morris

Temple University, Estados Unidos
nancy.morris@temple.edu

En 1976, el académico boliviano Luis Ramiro Beltrán criticó la preponderancia de “premisas, objetos y métodos foráneos en la investigación sobre comunicación en América Latina”. Esta crítica, que ganó atención en el extranjero porque se publicó en inglés en la prestigiosa revista *Communication Research*, se centraba en el modelo que reinaba entonces en los países poderosos —principalmente los EE.UU.—, el de la llamada “comunicación para el desarrollo”. A la vez, las observaciones de Beltrán eran pertinentes para los estudios de la comunicación en su amplia gama.

Durante la misma época surgieron en América Latina marcos —o, en los términos de Beltrán, premisas y métodos— que llegaron a ser —y siguen siendo— sumamente influyentes en el área de la comunicación para el desarrollo y en otros enfoques, también. El modelo de la comunicación participativa del brasilero Paulo Freire, publicado originalmente en portugués en 1964, ha impactado profundamente en numerosos campos. La teoría de la dependencia (Cardoso & Faletto, 1977), un marco político-económico con muchos tentáculos e intérpretes (Fagen, 1977), ha ejercido una influencia enorme y duradera en las ciencias sociales.

Hay, también, otras teorías cruciales para el estudio de los medios masivos de comunicación que han surgido en Latinoamérica, destacándose la del imperialismo cultural (Dorfman y Mattelart, 1972), la de las hibridaciones culturales (García Canclini, 1989), y la de las mediaciones de la cultura y los medios (Martín-Barbero, 1987).

Estos conceptos y marcos de análisis han llegado a una audiencia académica global porque han sido publicados —paradójicamente, en el caso de Beltrán— o traducidos al inglés y a otros idiomas no ibéricos. En cualquiera de esos casos, está claro que los pensadores latinoamericanos han influido en la conformación de corrientes de análisis de los fenómenos de la comunicación masiva. Sin embargo, aparte de los aportes “ya canónicos” (Enghel y Becerra, 2018, p. 112) mencionados arriba, llama la atención la falta de integración de aportes latinoamericanos a la conversación académica global en comunicaciones. En años recientes, por ejemplo, se ha notado que los estudios latinoamericanos de las comunicaciones tienen “escasa influencia más allá de los espacios académicos iberoamericanos e hispanos” (Enghel y Becerra, 2018, p. 117). Aún en el caso de Europa, con lenguas compartidas con América Latina, “es todavía más común hablar de los contextos latinoamericanos que integrar investigaciones que emanen de dentro de este contexto regional a las realidades intelectuales” (Ganter y Ortega, 2019, p. 69).

La revista *Comunicación y Medios*, junto con otras del continente, tienen gran relevancia como difusores de las investigaciones y los análisis latinoamericanos tanto dentro como fuera de la región. De hecho, la inquietud de Beltrán encuentra eco en el primer número de *Comunicación y Medios*: “los modelos de que disponemos —casi siempre de origen estadounidense— no logran abstraer aspectos significativos que forman parte de la comunicación de masas en cualquier tipo de sociedad, y particularmente en sociedades como la nuestra, tan diferente de aquella donde estos modelos nacieron” (Quezada Martínez, 1981, p. 13). Cuarenta años más tarde, se ve en la revista una riqueza de propuestas, modelos y aplicaciones que derivan de los contextos chilenos y latinoamericanos: “la cultura ausente” de Sáez (2019), por ejemplo, o la aplicación de los conceptos de Jesús Martín-Barbero a las series televisivas de ficción latinoamericanas (Rocha y Borges, 2020) son dos ejemplos recientes de esta contribución.

A nivel nacional, es valioso que los investigadores chilenos tengan en *Comunicación y Medios* un canal de difusión de investigaciones sobre la comunicación chilena (véase Waisbord, 2014). En la revista se pueden publicar artículos sobre la comunicación y el periodismo en Chile sin la necesidad de explicitar todo el trasfondo histórico para aquellos que no conozcan el contexto. A la vez, el contexto nacional sirve de punto de referencia, por ejemplo, en las notas de los editores de la revista que sitúan el contenido de cada número de la revista dentro del contexto actual chileno.

Expandiendo el enfoque hacia un nivel regional, es importante también que las/os investigadoras/es latinoamericanas/as tengan canales para divulgar y compartir sus investigaciones sobre la región. Así se establecen bases —u “objetos”— de análisis comparativos del contexto geo-lingüístico-histórico.

Volviendo a un nivel mundial, es evidente que las voces latinoamericanas tienen mucho que aportar a la conversación global y es de esperar que las ideas, los puntos de vista y las teorías que emanen de Latinoamérica tengan recepción fuera de la región. Es decir, que las premisas, los métodos, y los objetos

de la investigación en comunicación de procedencia latinoamericana no sólo circulen y aporten, sino que también la investigación en comunicación y medios sea un diálogo multidireccional, tal como piden los que hacen el llamado hacia lo que se denomina de

Las voces latinoamericanas tienen mucho que aportar a la conversación global y es de esperar que la investigación en comunicación y medios sea un diálogo multidireccional

forma imprecisa “desoccidentalización” de los estudios de la comunicación (Curran y Park, 2000; Darling-Wolf, 2014. Véase también Waisbord y Mellado, 2014).

Todo esto se ha dicho muchas veces, de diversas maneras, más o menos matizado, con más o menos detalles y, tal vez con más elocuencia de lo que ofrezco aquí (Becerra y Engel, 2021; Ganter y Ortega, 2019; Straubhaar, 2021; Waisbord, 2016). Sin embargo, felicito al Instituto de la Comunicación e Imagen de la Universidad de Chile y a los equipos editoriales que han mantenido viva y vigente una fuente fértil de investigaciones sobre la comunicación, los medios, la cultura y el periodismo. Este logro no se alcanza sin dedicación y esmero. No sólo es cuestión de haber editado la revista durante cuatro décadas. La actualización de la revista, a la par con los recientes y vertiginosos cambios tecnológicos, es notable. Por una parte, todo el contenido está digitalizado y en línea, incluso los números de la era impresa pre-digital, y está disponible de manera abierta y gratuita, a diferencia de la mayoría de las revistas que forman parte del complejo académico-industrial internacional. Por lo tanto, es accesible a todos aquellos que tengan una conexión a internet. Otro paso significativo es haber logrado entrar en los índices globales y latinoamericanos de producción científica más conocidos, como son Web of Science (ESCI), SciELO y ERIH Plus. Por problemática que sea la tiranía de la indexación, es un camino hacia el reconocimiento y la difusión más amplios, proveyendo voces e investigaciones latinoamericanas a un público más amplio.

Otro logro impresionante de la revista es su compromiso con la equidad de género en las distintas esferas de la revista (Peters y Lagos Lira, 2021, pp. 11-12). Este esfuerzo sitúa a *Comunicación y Medios* como líder en el ámbito de las revistas académicas y puede servir de ejemplo para el mundo entero.

Los equipos de turno de *Comunicación y Medios* han realizado una tremenda labor, necesaria para



apoyar y difundir la comunicación sobre la comunicación. Han creado un espacio para explorar las premisas, teorías y epistemologías, los objetos, métodos, y datos que se originen en y se tratan de Chile y América Latina, sin cerrarse a lo que sucede en otras partes. Han encontrado e invertido en los recursos necesarios para mantener vigente la revista y han hecho un compromiso con los procesos que aseguran la calidad.

Es un honor integrar el consejo editorial de la revista y felicito al equipo de *Comunicación y Medios* por la impresionante labor y su aporte consistente y

activo a las conversaciones intelectuales chilenas, latinoamericanas y globales. ■

Sobre la autora:

Nancy Morris es integrante del Consejo Editorial de *Comunicación y Medios* y profesora emérita de Temple University, Philadelphia, Pennsylvania, EEUU.

Referencias

- Becerra, M. & Enghel, F. (2021). Pluralismo agonista en la internacionalización de los estudios latinoamericanos de la comunicación: reflexiones a partir de la práctica. *Comunicación y Medios* 30(43), 24-35. doi:10.5354/0719-1529.2021.60718
- Beltrán S., L. R. (1976). Alien premises, objects, and methods in Latin American communication research. *Communication Research*, 3(2), 107-134. <https://doi.org/10.1177/009365027600300202>
- Beltrán, L. R. (1985). Premisas, objetos y métodos foráneos en la investigación sobre comunicación en América Latina. Publicado en Moragas Spá, Miquel, *Sociología de la comunicación de masas, tomo II*. Barcelona: Gustavo Gilli.
- Cardoso, F. H. & Faletto, E. (1977). *Dependencia y desarrollo en América Latina*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Curran, J. & Park, M. (Eds). (2000). *De-Westernizing media studies*. London: Routledge.
- Darling-Wolf, F. (2014). *Imagining the global: Transnational media and popular culture beyond east and west*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Dorfman, A. & Mattelart, A. (1972). *Para leer al Pato Donald: Comunicación de masa y colonialismo*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Enghel, F. & Becerra, M. (2018). Here and There: (Re)Situating Latin America in international communication theory. *Communication Theory*, 28(2), 111-130. DOI: 10.1093/ct/qty005
- Fagen. R. R. (1977). Studying Latin American politics: Some implications of a Dependencia approach. *Latin American Research Review*, 12(2), pp. 3-26.
- Freire, P. (1975/1968). *Pedagogia do Oprimido*. Rio De Janeiro: Paz E Terra.

- Ganter, S. A. & Ortega, F. (2019). The Invisibility of Latin American Scholarship in European Media and Communication Studies: Challenges and Opportunities of De-Westernization and Academic Cosmopolitanism. *International Journal of Communication*, 13. <http://ijoc.org>.
- García Canclini, N. (1989). *Culturas híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México, D.F.: Grijalbo.
- Martín-Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Peters, T. & Lagos, C. (2021). Editorial No. 43. *Comunicación y Medios*, 30(43), 8-12. DOI: 10.5354/0719-1529.2021.64152
- Quezada Martínez, M. (1981). El transplante de modelos de comunicación. *Comunicación y Medios*, 1, 13-24. DOI: 10.5354/0719-1529.2011.15428
- Rocha, S., & Borges, G. (2020). Editorial Monográfico N°41: Ficción Televisiva Latinoamericana: dimensiones y retos en el siglo XXI. *Comunicación y Medios*, 29(41), 10-12. doi:10.5354/0719-1529.2020.57838
- Sáez, Ch. (2019). El concepto de cultura popular ausente y su aplicación al caso chileno desde una perspectiva histórica. *Comunicación y Medios*, 28(39), 64-76. doi:10.5354/0719-1529.2019.51121
- Straubhaar, J. (2021). The role of Jesús Martín-Barbero in Latin America and the World. *MATRIZes*, 15(2), 169-175. <http://dx.doi.org/10.11606/issn.1982-8160.v15i2p163-175>
- Waisbord, S. (2016). Communication Studies Without Frontiers? Translation and Cosmopolitanism Across Academic Cultures. *International Journal of Communication*, 10, 868-886. <http://ijoc.org>.
- Waisbord, S. & Mellado, C. (2014). De-westernizing Communication Studies: A Reassessment. *Communication Theory*, 24(4), 361-372. <https://doi.org/10.1111/comt.12044>